Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 81 Bern, Samstag 8. April 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, samedi 8 avril 1961 **No 81**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 184893–184963.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften (Mitteilung). - Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères (communiqué).
République de Haute-Volta: Taxe sur les transactions.
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (470)

Failli: Matthey-Leriblc Jean-Louis-Ernest, de 1914, originaire du Locle et de la Brévine, horlogerie, autrefois à Bubendorf (BL), actuellement à Cormondrèche.
Date du jugement de faillite: 21 mars 1961.
Liquidation sommaire selon art. 231 LP: Ordonnance du 30 mars 1961.
Délai pour les productions: 29 avril 1961, inclus.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (481)

Faillie: La succession répudiée de Wyss André Raphaël, «Edilceramica» commerce et pose de revêtements en grès et céramique émaillée, rue des Grottes 6bis, à Genève (décédé le 17 juin 1960).
Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1961.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 mars 1961 (art. 234 LPD).
Délai pour les productions: 18 avril 1961.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (478)

Fallimento No 5/1961.

Fallito: Dent Etienne, Locarno.
Data del decreto di apertura della pretura di Locarno-Città: 8 marzo 1961.
Data del decreto di sospensione: 30 marzo 1961.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa, qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione, entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando 600 fr. a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle spese che sorpassassero l'importo di 600 fr. (RU 64 III. 38).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (469)

Failli: Lathion Gilbert-Bernard, agent commercial, chemin de Bonne-Espérance 28, à Lausanne.
Date du prononcé: 29 mars 1961.
Délai pour avancer les frais de Fr. 500.—: 18 avril 1961.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (471)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Konkurse über Siegrist-Michel Emil, 1909, von Meisterschwanden (AG), Konditor, Ueberlandstrasse 11, Dietikon, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1961 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, Zürich, einzureichen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (472)

Etat de collocation complémentaire

(Art. 249, 250, 251 LP, 67, 69 OF et 125 ORI)

Failli: Seletto Italo, entrepreneur, à Bevaix.

L'état de collocation complémentaire de la faillite sus-indiquée, complété par deux états des charges relatifs à des immeubles encore à réaliser, conformément à la décision rendue le 3 février 1961 par l'Autorité inférieure de surveillance de la LP, ainsi que par deux productions tardives de Fr. 324.80 et Fr. 1000.— intégralement admises par l'administration de la masse en faillite et de la commission de surveillance, est déposé à l'office précité où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication: à défaut l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (474)

Das Konkursverfahren über die Firma Cafédrôme A. G., Stauffacherstrasse 147, Zürich 4, Betrieb des Cafés Cafédrôme in Zürich und weiterer Cafés unter diesem Namen und andern Orten usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. März 1961 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Urnäsch* (479)

Das Konkursverfahren über Brühlmann-Glaus Paul, Café Pfauen, Herisau, nun wohnhaft Tonhallestrasse 34, Wil (SG), ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Herisau vom 28. März 1961 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (482)

La liquidation de la faillite de Hartmann-Meubles, Hartmann Oscar-Wilhelm, commerce de meubles, 57, rue du Grand Pré (dp), Colovrex (app), Genève, a été clôturée par le Tribunal de première instance par jugement du 6 avril 1961.

Sieur Hartmann a été déclaré excusable.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (473)

Débiteur: Grandjean Adrien, hôtelier, rue Dr Schwab 11, à St-Imier.
Date de l'octroi du sursis: 29 mars 1961.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: L. Challancin, préposé, Courtelary.
Délai pour les productions: 28 avril 1961.
Assemblée des créanciers: lundi 26 juin 1961, à 14 heures, à l'Hôtel Erguel, à St-Imier.
Dépôt des pièces: dans les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. St. Gallen *Kantonsgericht St. Gallen* (476)

Schuldner: Rusterholz Werner, Kaufmann, Rapperswil, nunmehr Thalwil (ZH), Seestrasse 41.
Datum der Bestätigung: 24. März 1961.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schuldner: Brüniger Bernhard, Käserei, Lindengut, Wil.
Datum der Bestätigung: 25. März 1961.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, 5. April 1961. Die Kantonsgerichtskanzlei.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (480)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 6. April 1961 den von Zuberbühler-Schmidle Max, Trübbach, vorher Radio-Television, Neugasse 51, St. Gallen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist am 6. April 1961 in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, 6. April 1961. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (475)

Verteilungsliste und Schlussrechnung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Blattner Hans, mechan. Zimmerei und Schreinerei, in Küttigen, liegen die endgültige Verteilungsliste, wonach den Gläubigern V. Klasse eine Nachlassdividende von total 78% ausbezahlt werden kann, sowie die Schlussrechnung während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf dem Bureau des Liquidators auf. Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

Aarau, den 5. April 1961. Der Liquidator:
Kurt Sommerhalder, Notar.
Bahnhofstrasse 20, Aarau.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkursamt Dübendorf* (432t)

Spezialliquidation gemäss VZG Art. 134

Nachdem über die Baugesellschaft Vacasa, mit Sitz in Dübendorf, Hallenstrasse 9 (Präsident der Verwaltung: Edwin Häberling, daselbst), am 19. Januar 1961 der Konkurs eröffnet, mangels Aktiven aber am 2. März 1961 wieder eingestellt und geschlossen worden ist, wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 3. Rang bezüglich des nachgenannten Grundstückes das Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 durchgeführt:

In der Gemeinde Rickenbach (Zürich): Wohn- und Mühlegebäude mit Wirtschaft usw., Assek. Nrn. 4 und 2 mit 50,50 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, zur Mühle, Kat. Nr. 1087.

Eingabefrist für die auf obiger Liegenschaft haftenden Pfandforderungen: bis 14. April 1961.

Dübendorf, den 24. März 1961. Konkursamt Dübendorf.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (477)

Rückzug eines Nachlaßstundungsgesuches

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 16. März 1961 das Nachlaßstundungsgesuch des Dietl Karl, Baumeister, Herzogenmühlestrasse 4, Zürich 11, privat Herbstweg 36, Zürich 11, als durch Rückzug erledigt abgeschrieben.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Zürich, den 5. April 1961. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

Personalfürsorgestiftung der Firma Anton Hermanutz Erben, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1961, Seite 918). Richtiger Name dieser erstmals publizierten Stiftung.

29. März 1961.

Personalfürsorge der Firma Alphonse Specken, Techn. Büro, Zürich 7, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 870). Mit Beschluss vom 2. März 1961 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Specken AG.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Specken A.G.», in Zürich, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und sonstiger Notlage sowie ihrer Angehörigen im Falle des Todes. Die Unterschrift von Alphonse Specken ist erloschen. Edgar Specken, nun wohnhaft in Egg (Zürich), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen (Solothurn), in Zumikon, und Fritz Leber, von Mönthal (Aargau), in Niederrohrdorf, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Böcklinstrasse 16 in Zürich 7 (bei der Specken A.G.).

30. März 1961.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Rudolf Zehnder A.G., Zch., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1959, Seite 1187). Mit Beschluss vom 10. März 1961 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans U. Bon A.G., Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Hans U. Bon A.G.». Domizil: Talacker 41 in Zürich 1 (bei der Hans U. Bon A.G.).

5. April 1961.

Arbeiter-Versicherungskasse der Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1960, Seite 1667). Die Unterschrift von Franz Ermatinger ist erloschen. Das Kommissionsmitglied Alfred Hofer wohnt nun in Schaffhausen.

5. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma M.L. Bourquin, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «M.L. Bourquin», in Zürich, und für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Pierre Bourquin, von Buttes (Neuenburg), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zusammen mit Pierre Bourquin, vorgenannt, führt August Bäumle, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Albisriederstrasse 226, in Zürich 9 (bei der Firma M.L. Bourquin).

5. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bachofen & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Bachofen & Co.», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Peter Bachofen, von Gossau (Zürich), in Zürich, Präsident, Ernst Weidmann, von Winterthur, in Zumikon, Schriftführer, und Hans Bachofen, von Gossau (Zürich), in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Streulistrasse 19, in Zürich 7 (bei der Firma Bachofen & Co.).

5. April 1961.

Kasser Stiftung, in Turbenthal. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «C.H. Kasser & Cie.», in Turbenthal, und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Carl Hermann Kasser, von Niederbipp (Bern), in Turbenthal, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Im Grund (bei der Firma C.H. Kasser & Cie.).

5. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Esslinger, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter (Stammbelegschaft) der Firma «A. Esslinger», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Arthur Esslinger, von Zürich und Bülach, in Unterengstringen, Präsident, Franz Wochner, von Eggersriet (St. Gallen), in Thalwil, Aktuar, und Domenic Mayer, von Tschlin (Graubünden), in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Freihofstrasse 16, in Zürich 9 (bei der Firma A. Esslinger).

Bern – Berne – Bern

Bureau Aarberg

30. März 1961.

Fürsorgestiftung Hermann Christen, Sägerei, Suberg, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt, neben der Alters- und Hinterlassenenversicherung, die Fürsorge von Arbeitnehmern der Stifterfirma oder deren Rechtsnachfolger und Tochtergesellschaften im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, sowie die Gewährung von zusätzlichen Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die minderjährigen Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, welcher aus den für die Stifterfirma zeichnungsberechtigten Personen und einem Vertreter der Arbeitnehmerschaft besteht. Der Stiftungsrat ernennt einen Revisor als Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Hermann Christen, von Grasswil, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern, Vorsitzender, und Adelheid Wettstein geb. Christen, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich. Sie zeichnen einzeln. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma Hermann Christen, Sägerei.

Bureau Bern

4. April 1961.

Stiftung der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1957, Seite 1347). Die Unterschrift des Präsidenten Henri L. Becquet ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: John Dent, australischer Staatsangehöriger, in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

4. April 1961.
Invaliden- & Fürsorge-Stiftung für Offiziere der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation d'invalidité et de prévoyance pour les officiers de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1957, Seite 1347). Die Unterschrift des Präsidenten Henri L. Becquet ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: John Dent, australischer Staatsangehöriger, in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Biel

30. März 1961.
Arbeitslosigkeits-Stiftung der Henri Hauser A.G., in Biel (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1952, Seite 1711). Aus dem Stiftungsrat sind ausgetreten Henri Hauser, sen., Präsident, und Hans Hauser, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Henri Hauser, jun., von Richterswil, in Biel, als Präsident; Willy Tschanz, von Röthenbach i. E., in Brügg, als Sekretär; Hans Miescher, von Walkringen, in Biel, und Hans Rüfenacht, von Röthenbach i. E., in Tüscherz, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Bureau Thun

4. April 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hermann Moser, Touring-Garage, in Thun (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1960, Seite 840). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Oktober 1960 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 30. Dezember 1960 die Stiftungsurkunde vom 13. Februar 1960 geändert. Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Invalidität des Arbeitnehmers selbst, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen, ferner an weitere Erben, soweit es sich um den vom Destinatär selbst finanzierten Teil der Todesfalleistung handelt, jedoch ohne Zins. Der Stiftungsrat setzt sich aus 2 bis 5 Mitgliedern zusammen, worunter mindestens ein Vertreter der Destinatäre. Die Vertreter der Destinatäre werden von diesen aus dem Personal gewählt. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Stifterfirma bestimmt, die auch den Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet.

Bureau Trachselwald

30. März 1961.
Fürsorgefonds der Leinenweberei Huttwil AG, in Huttwil (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1947, Seite 731). Die Unterschrift von Walter Strahm ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. April 1961.
Louis Meyer-Familienstiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). An Angelika Meyer, von und in Luzern, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. April 1961.
Stiftung Lucerna, in Luzern (SHAB. Nr. 116 vom 23. Mai 1959, Seite 1460). Die Unterschrift des aus dem Kuratorium ausgeschiedenen Dr. Werner Nagel-Sidler ist erloschen. Als Quästor wurde in das Kuratorium gewählt: Dr. Werner Backes, von St. Gallen, in Glattbrugg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Uri – Uri – Uri

30. März 1961.
Karl Regli-Christen-Stiftung, in Andermatt (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1930, Seite 871). Diese kirchliche Stiftung wird mangels einer Eintragungspflicht von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

4. April 1961.
Wohlfahrtsfonds Staechelin, in Stans (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3340). Das Mitglied des Stiftungsrates, Dr. Ernst Staechelin-Schäfer, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Peter G. Staechelin-Berkessel, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident des Stiftungsrates ist jetzt Dr. Felix Wannier.

Zug – Zoug – Zugo

30. März 1961.
Personalfürsorgestiftung der Untermühle Zug, in Zug, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1953, Seite 251). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 13. Dezember 1960, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Zug vom 29. November 1960, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

4. April 1961.
Stiftung der Firma Moser & Cie. A.G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1955, Seite 220). Paul Moser-Nünlist, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Carl Linka. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Moser-Fuchs, von und in Olten, und Olivier Meylan-Moser, von Le Lieu (Waadt), in Olten. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

30. März 1961.
Josef Lisibach-Bloch-Stiftung, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, in Zusammenarbeit mit den Organen der öffentlich-rechtlichen Stiftung «Bürgerspital & Henrietteheim», die Einrichtung einer eigenen Wohnung für den römisch-katholischen Spitalpfarrer im oder ausserhalb des Bürgerspitals in Solothurn. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern, dem Stifter, dem jeweiligen geistlichen Vater der Spitalschwestern und dem Vertreter des Bürgerspitals der Stadt Solothurn. Sie bezeichnen zwei Rechnungsrevisoren. Der Präsident Josef Lisibach-Bloch, von Buttisholz (Luzern) und Solothurn, der Vizepräsident Dr. Jakob Schenker, von Walterswil (Solothurn), und der Verwalter Alois Bamert, von Solothurn, alle in Solothurn, zeichnen zu zweien. Domizil: Grenchenstrasse 18, in der Wohnung des Präsidenten.

30. März 1961.
Personalfürsorgestiftung der Steinwerke Erich Biberstein AG. Solothurn, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Steinwerke Erich Biberstein AG.» oder ihre Angehörigen im Falle von Alter, Tod, Krankheit oder unverschuldeter Notlage, durch Gewährung von Unterstützungen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern, welche vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Diese ernennen einen Rechnungsrevisor. Der Präsident Erich Biberstein, von und in Solothurn und der Vizepräsident Robert Hofer, von Thörigen (Bern), in Biberist, zeichnen kollektiv. Domizil: Baselstrasse 69, im Büro der Stifterfirma.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. April 1961.
Arbeiter-Pensionskasse der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1960, Seite 1968). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Paul Hunziker-Meier und Hans Eggimann sind erloschen. Den neuen Stiftungsratsmitgliedern Werner Bosshard, von Bauma (Zürich), in Liestal, und Alfred Pfäffli, von Signau (Bern), in Bern, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder (aber nicht unter sich).

5. April 1961.
Wohlfahrtsstiftung der Metallum Pratteln A.G., in Pratteln (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1959, Seite 1900). Die Unterschrift des Stiftungsrates Heinrich Tschudi ist erloschen. Dem neuen Stiftungsrat Fritz Hediger, von Rupperswil, in Pratteln, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. März 1961.
Personalfürsorgefonds der Fisba Optische Präzisions-Instrumente A.G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Familien durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Christian A. Fischbacher, von St. Gallen, in Mörschwil, Präsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Waldemar Strietzel, von und in St. Gallen, und Ernst Thurnheer, von Berneck, in St. Gallen, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Rorschacherstrasse 109a.

29. März 1961.
Pensionskasse der Ostschweizerischen Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel, in St. Gallen (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1960, Seite 1739). Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 63.

30. März 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Baumann AG, in Diepoldsau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen bzw. Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alfons Furrer, von Isental (Uri), in St. Margrethen, Präsident; Manfred Baumann, von Bubendorf, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Alois Stähli, von Netstal, in Diepoldsau, und Ferdinand Küttel, von Weggis, in Diepoldsau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Sonnenstrasse.

4. April 1961.
Unterstützungskasse der Festung Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1958, Seite 1701). Die Unterschrift von Jörg v. Sprecher, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Oberstbrigadier Ludwig Sallenbach, von Zürich, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift.

Aargau – Argovie – Argovia

29. März 1961.
Rudolf Umiker-Möckli-Stiftung, in Thalheim. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 6. Oktober 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Stipendien an talentvolle Söhne und Töchter von Thalheim, auch an Söhne und Töchter ausserhalb des Kantons, sowie an andere Kantonsbürger, die sich dem Studium als protestantische Pfarrer, Lehrer oder einem andern wissenschaftlichen Berufe widmen wollen. Dabei sollen die Minderbemittelten zuerst berücksichtigt werden. Den protestantischen Theologie-Studenten muss in allen Fällen der Vorzug gegeben werden. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Emil Dietiker, von Thalheim (Aargau), als Präsident; Walter Huggenberger, von Boniswil, und Arnold Dietiker, von Thalheim (Aargau), alle in Thalheim (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Gemeindekanzlei Thalheim.

29. März 1961.
Personalfürsorgestiftung der Atlas Kassenfabrik AG., in Rupperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Atlas Kassenfabrik A.-G.», in Rupperswil, und allenfalls deren Hinterbliebenen sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Diesem gehören an: Max Gloor, von Seon, in Aarau, als Präsident; Max Berner, von und in Rupperswil, als Vizepräsident; Hugo Tanner, von Herisau, in Aarau; Max Fischer, von Meisterschwanden, in Rupperswil, und Willy Häusermann, von Egliswil, in Hunzenschwil, als Mitglieder. Domizil: Büro der Stifterfirma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

28 marzo 1961.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Elista S.A., à Manno. Sotto questo nome è stata costituita, con atto notarile del 20 febbraio 1961, una fondazione che ha per scopo di venire in aiuto ai dipendenti della società in caso di vecchiaia, malattia, infortuni, invalidità, servizio militare o disoccupazione, qualora dovessero cadere nel bisogno. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di amministrazione di quattro membri, e precisamente da: Dr Hans R. Wirth, da Aarau, in Bioggio, presidente; Edgar Meyer, da ed in Zurigo; Ernesto Medolago, da Castagnola, in Crocifisso di Savosa, e Alfredo Varisco, da Paradiso, in Bedano. La fondazione è vincolata dalla firma del presidente Dr Hans R. Wirth o da quella di Edgar Meyer collettivamente con uno degli altri membri. Indirizzo della fondazione: presso «Elista S.A.».

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

29 mars 1961.

Fonds d'assurance de la Zinguerie de Renens S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 janvier 1955, page 291). Suivant décision de l'autorité de surveillance du 7 mars 1961, le siège de la fondation a été transféré à Crissier. L'acte de fondation a été modifié en conséquence. Adresse de la fondation: chez la fondatrice.

Genf - Genève - Ginevra

29 mars 1961.

Fondation du Centre universitaire catholique, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 23 mars 1961. But: doter Genève d'un centre universitaire catholique de rayonnement spirituel et intellectuel et contribuer en outre à résoudre partiellement le problème du logement des étudiants. Administration: conseil de 6 à 13 membres. Signature: collective de Claudius Terrier, d'Avusy, à Laney, président, ou de François Daudin, de Carouge, à Mies (Vaud), vice-président, et de Jacques Chevalier, de et à Genève, trésorier, ou d'Ernest Kaelin, d'Einsiedeln (Schwytz) et Fribourg, à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Domicile: 30, rue de Candolle, chez Ernest Kaelin.

29 mars 1961.

Fondation en faveur du personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, (FOSC. du 28 janvier 1956, page 249). Les pouvoirs de Gaston Bridel sont radiés.

29 mars 1961.

Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, (FOSC. du 10 octobre 1953, page 2412). Les pouvoirs de Gaston Bridel sont radiés. Georges-Henri Martin, de et à Genève, nommé membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

29 mars 1961.

Caisse de Veuves du Personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, fondation (FOSC. du 10 octobre 1953, page 2412). Les pouvoirs de Gaston Bridel sont radiés. Georges-Henri Martin, de et à Genève, nommé membre du conseil, signe collectivement à deux. Victor Neuenschwander, membre du conseil (inscrit), a été nommé président.

30 mars 1961.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jean Guérin, à Genève. Fondation constituée selon acte authentique du 14 mars 1961. But: venir en aide au personnel de la maison «Jean Guérin», à Genève, qui subirait les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, ainsi qu'à leurs survivants, en cas de décès. La fondation peut également, en cas de gêne, verser des secours spéciaux à des membres du personnel, en cas de maladie, d'accidents, de chômage ou de détresse, sans qu'il y ait faute de la part des intéressés. Administration: conseil de trois membres. Signature: collective à deux de Jean Guérin, de et à Genève, président, Pierre Villars, d'Evilard (Berne), à Genève, secrétaire, et Pierre Schaerer, de et à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 68, rue du Rhône, chez Jean Guérin.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen Enregistrements

Nr. 184893. Hinterlegungsdatum: 23. November 1960, 20 Uhr.
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited, Rembrandt Building, Bird Street, **Stellenbosch** (Kapprovinz, Südafrikanische Union).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

REMBRANDT VAN RIJN

Nr. 184894. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1960, 19 Uhr.
Martin Brinkmann, Dötlinger Strasse 4, **Bremen** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rohtabak, Tabakerzeugnisse, Zigaretten, Zigarettenpapier.

QUEEN

N° 184895. Date de dépôt: 8 décembre 1960, 17 h.
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, No. 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, **Yokohama City** (Japon). — Marque de fabrique et de commerce.

Automobiles, tracteurs routiers, véhicules en général, leurs parties et accessoires.

DATSUN

N° 184896. Date de dépôt: 8 décembre 1960, 17 h.
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, No. 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, **Yokohama City** (Japon). — Marque de fabrique et de commerce.

Automobiles, tracteurs routiers, véhicules en général, leurs parties et accessoires.

NISSAN

Nr. 184897. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1960, 9 Uhr.
Borg Holding AG, Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, Korrosions-Schutzmittel, Geräte und Ausrüstungen für Wasseraufbereitung sowie chemische Reinigung.

BORG

N° 184898. Date de dépôt: 30 décembre 1960, 18 h.
Maria Liechti, avenue Devin du Village 8, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Publications, brochures, prospectus, papier à lettre, panneaux publicitaires, imprimés publicitaires, fiches de salaire.

Personnel Secours

Nr. 184899. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 19 Uhr.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56, Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren und Textil-Ersatzmaterialien sowie daraus hergestellte Waren und Bekleidungsartikel.

CAMITA

N° 184900. Date de dépôt: 28 janvier 1961, 18 h.
Sel-Rex Corporation, 75, River Road, **Nutley 10** (New Jersey, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Installations et bains pour le dépôt électrolytique de métaux précieux.

Sel-Rex

La marque est exécutée en rouge, blanc et or.

Nr. 184901. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1961, 18 Uhr.
Jacob Karl De Brabander, Sixlaan 15, **Hillegom** (Niederlande).
Handelsmarke.

Uhren.

TIMAVERO

N° 184902. Date de dépôt: 14 février 1961, 18 h.
Zyma S.A., rue Etraz, **Nyon** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 99587. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1961.

Produits pharmaceutiques.

Hova

Nr. 184903. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1961, 18 Uhr.
Nabholz AG (Nabholz S.A.) (Nabholz Ltd.), Schönenwerd (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nylon enthaltende Wirkstoffe aus endlosen, synthetischen Garnen und damit hergestellte Bekleidungsstücke.

Schrumpffrei

nabholz

NYLTOP ® porös

Schweizer Wirkstoff

Nr. 184904. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1961, 18 Uhr.
Permatin AG, Wagenhauserstrasse, **Stein am Rhein** (Schaffhausen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 99309 von Hans Kiefer-Henke, Permatinwerk Stein am Rhein, in Stein am Rhein. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1961 an.

Flüssige, halbflüssige und feste Seifen, Schmierseife, Sandseife.

Permatin

Nr. 184905. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1961, 18 Uhr.
J. Lieblich & Cie GmbH, Solothurnerstrasse 50, **Basel.** — Handelsmarke.

Frische Früchte.

Nr. 184906. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1961, 17 Uhr.
NAGO Nährmittel AG, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade und Konfiseriewaren mit Fruchtzusätzen.

N° 184907. Date de dépôt: 4 mars 1961, 20 h.
Ed. Kummer AG (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventic] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventic] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventic] Fabbrica d'orologeria di Bettlach), à **Bettlach** (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

atlantic

SEAHUNTER

Nr. 184908. Hinterlegungsdatum: 8. März 1961, 7 Uhr.
Max Egli, Hallwylstrasse, **Murten.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren.

Nr. 184909. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

INDALITAN

N° 184910. Date de dépôt: 6 mars 1961, 18 h.
Konsumverein Zürich, Badenerstrasse 9, **Zurich.** — Marque de commerce.

Tous produits de provenance vinicole, de toute origine et de tous cépages.

VRILLES D'OR

Nr. 184911. Hinterlegungsdatum: 7. März 1961, 17 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

FARIDA

Nr. 184912. Hinterlegungsdatum: 8. März 1961, 17 Uhr.
F. L. Smidth & Co. A/S, Vigerslev Alle 77, **Kopenhagen-Valby** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100715. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1961 an.

Zerkleinerungs- und Vermahlungsmaschinen sowie Teile und Zubehör für solche, hierunter besonders Messvorrichtuugen für das Mahlgut, Sichtvorrichtungen, Hebevorrichtungen und Ausscheider.

Unidan

Nr. 184913. Hinterlegungsdatum: 9. März 1961, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98881. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1960 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

COTKING

Nr. 184914. Hinterlegungsdatum: 9. März 1961, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98882. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1960 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

COTYON

Nr. 184915. Hinterlegungsdatum: 9. März 1961, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98883. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1960 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

SILYON

Nr. 184916. Hinterlegungsdatum: 9. März 1961, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98884. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1960 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art aus Kunstseide (Stoffe und Konfektion).

PURYON

Nr. 184917. Hinterlegungsdatum: 1. November 1960, 17 Uhr.
International Basic Economy Corporation, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Steuereinheiten mit Filtern, Schmiervorrichtungen, Regulier- und Messgeräte, sowie deren Bestandteile.

QUICK-LUBE

Nr. 184918. Hinterlegungsdatum: 1. November 1960, 17 Uhr.
International Basic Economy Corporation, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ventile aller Art, einschliesslich Druck-Fluidum Steuerventile, Schlauchkupplungen; Schleif-, Reinigungs- und Poliermaterialien.

Quick-As-Wink

Nr. 184919. Hinterlegungsdatum: 1. November 1960, 17 Uhr.
International Basic Economy Corporation, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ventile aller Art, einschliesslich Fluidum-Steuerventile.

TRIM LINE

Nr. 184920. Hinterlegungsdatum: 1. November 1960, 17 Uhr.
International Basic Economy Corporation, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ventile aller Art, einschliesslich Druck-Fluidum Steuerventile.

Nr. 184921. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
Alfred Rob. Müller, Inhaber Léonie Müller, Amba Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik, Hammerstrasse 142, **Basel**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Beleuchtungskörper, Einrichtungen für Beleuchtung, Zubehör für Signal- und Kontrollapparate, Schlosserarbeiten.

AMBA

N° 184922. Date de dépôt: 19 janvier 1961, 20 h.
Paul Bongni, chemin du Nant d'Argent 20 b, **Cologny** (Genève).
Marque de fabrique.

Poudres d'appétence pour le bétail.

DULSTIMUL

N° 184923. Date de dépôt: 19 janvier 1961, 20 h.
Paul Bongni, chemin du Nant d'Argent 20 b, **Cologny** (Genève).
Marque de fabrique.

Poudres d'appétence pour le bétail.

SUCULAC

Nr. 184924. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 20 Uhr.
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited, Rembrandt Building, Bird Street, **Stellenbosch** (Kapprovinz, Südafrikanische Union).
Handelsmarke.

Zigaretten amerikanischer Herkunft.

Nr. 184925. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1961, 11 Uhr.
Gebr. Frech, Zunzgerstrasse 24—26, **Sissach** (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hydraulischer Plattformheber zum Ein- und Auslad von Fracht in Flugzeuge.

COINTRIN-HOIST

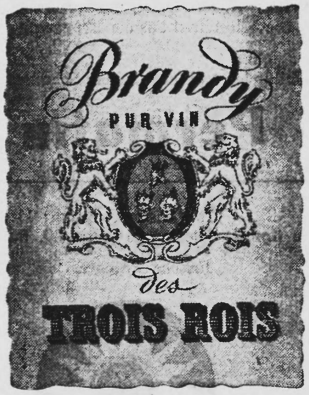
Nr. 184926. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1961, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, **Basel**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen, sowie Spirituosen enthaltende Schokoladen, Zucker- und Konfiseriewaren.

INTERSPIRITS

Nr. 184927. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1961, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, **Basel**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Weinbrand.



Die Marke wird schwarz, golden und blau auf pergamentenem (graubraunem) Grund ausgeführt.

Nr. 184928. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1961, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205—209, **Schaffhausen**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verbandstoff und -material, Pflaster, Binden und Bänder für Heilzwecke und Gesundheitspflege.

BAND-AID

Nr. 184929. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1961, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205—209, **Schaffhausen**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Drogen und chemische Erzeugnisse für Heilzwecke, sowie für Gesundheitspflege und für tierärztliche Zwecke, Diätnahrungsmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.

SULSTACIN

Nr. 184930. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1961, 18 Uhr.
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, **St. Gallen**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfektion.

Nr. 184931. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1961, 18 Uhr.
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, **St. Gallen**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfektion.

N° 184932. Date de dépôt: 23 février 1961, 6 h.
Muhammad Toufik Taha, Azarieh Building, rue Al-Marad, **Beyrouth** (Liban). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

His Master

N° 184933. Date de dépôt: 27 février 1961, 17 h.
Société pour la Réglementation en Suisse de produits pharmaceutiques et hygiéniques spécialisés par des marques déposées, place du Port 1, **Genève**. Marque collective. — Renouvellement de la marque N° **99385**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1961.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et diététiques, cosmétiques, désinfectants.

Nr. 184934. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1961, 17 Uhr.
Rolf Schulter, Richard-Wagner-Strasse 16, **Zürich**. — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **110742** von Gebrüder Schulter, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1961 an.

Bijouterieartikel aus Edelmetall.

Nr. 184935. Hinterlegungsdatum: 3. März 1961, 16 Uhr.
Plüss-Staufer AG, Oftringen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98804**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1960 an.

Klebemittel.

PLUSSOLIDE

Nr. 184936. Hinterlegungsdatum: 3. März 1961, 16 Uhr.
Plüss-Staufer AG, Oftringen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99097**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1960 an.

Bodenleder, Schuhsohlen, Crème für Schuhsohlen, Schuhwichse, Schuhreinigungs- und Schuhpflegemittel und andere zur Behandlung und Pflege von Schuhen dienende Waren.

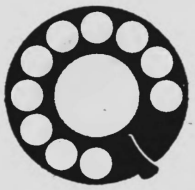
Opa

Nr. 184937. Hinterlegungsdatum: 3. März 1961, 18 Uhr.
Voco AG, Hertensteinstrasse 60, **Luzern**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tapezierer-Bedarfsartikel, d. h. Materialien zur Herstellung von Matratzen und Polstermöbeln, für Ottomanen und ähnlichen Artikeln sowie Fournituren aller Art für die Tapeziererbranche.

Nr. 184938. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 18 Uhr.
Dr. ing. M. Koenig, Tiefenhöfe 8, **Zürich 1**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Kunststoff-Halbfabrikate, Verbindungselemente, Schweissanlagen, Stahlelemente für Hoch- und Tiefbau.

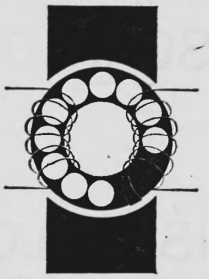


Nr. 184939. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 18 Uhr.
Dr. ing. M. Koenig, Tiefenhöfe 8, **Zürich 1**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Kunststoff-Halbfabrikate, Verbindungselemente, Schweissanlagen, Stahlelemente für Hoch- und Tiefbau.

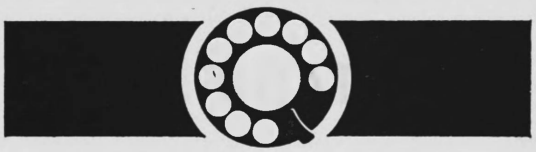
Nr. 184940. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 18 Uhr.
Dr. ing. M. Koenig, Tiefenhöfe 8, **Zürich 1**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Kunststoff-Halbfabrikate, Verbindungselemente, Schweissanlagen, Stahlelemente für Hoch- und Tiefbau, magnetische Werkstoffe.



Nr. 184941. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 18 Uhr.
Dr. ing. M. Koenig, Tiefenhöfe 8, **Zürich 1**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Kunststoff-Halbfabrikate, Verbindungselemente, Schweissanlagen, Stahlelemente für Hoch- und Tiefbau.



Nr. 184942. Hinterlegungsdatum: 7. März 1961, 17 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.

EGMO VITIN

N° 184943. Date de dépôt: 6 décembre 1960, 18 h.
Laubscher frères, rue de la Servette 49, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de glace contenant du cassis.

CASSINEIGE

Nr. 184944. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
Leesona Corporation, 1655 Elmwood Avenue, **Cranston** (Rhode Island, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99320**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1961 an.

Faden-, Garn-, Schnur-, Zwirn-, Seil- und Draht-Windmaschinen, Vorgelege und Teile von solchen.

LEESONA

Nr. 184945. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

SET DE PANTÈNE

Nr. 184946. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, diätetische Nährmittel.

VITAQUID

N° 184947. Date de dépôt: 13 janvier 1961, 18 h.
Tavaro S.A., avenue de Châtelaine 1—5, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électriques de ménage de tout genre. Armoires frigorifiques. Aspirateurs électriques de poussière portatifs. Aspirateurs électriques de poussière non portatifs. Appareils électriques de chauffage. Appareils à sécher les cheveux. Cireuses électriques de ménage, cireuses industrielles. Machines à encaustiquer. Machines à laver le linge. Machines à laver la vaisselle. Mixer. Ponceuses. Machines à repasser le linge.

ELNA

Nr. 184948. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1961, 20 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kurzfasern, Stapelfasern, Gespinste und Zwirne, Teppiche, Decken, Polsterstoffe, Vorhänge, Gewebe, Gewirke und flächige Gebilde.

FLISCAFLOCK

Nr. 184949. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1961, 20 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewirke, Gewebe, Teppiche, Decken, Vorhänge und ungewobene Gewebe.

FLISCAFLOR

Nr. 184950. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1961, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, Postgasse 21 (Bureau W. Kubli), **Glarus**; Korrespondenzadresse: Dufourstrasse 32, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, mineralische Rohstoffe, Gemische aus feingemahlenen Kunststoffmassen und mineralischen Adsorptionsmitteln.

STABIFIX

Nr. 184951. Hinterlegungsdatum: 7. März 1961, 10 Uhr.
Adolf Jim Geiger, Züreherstrasse 126 a, **Neuenhof** (Aargau).
Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.

Nr. 184952. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1961, 12 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

IRO-LECIT

Nr. 184953. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1961, 12 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

IRO-LECITHIN

Nr. 184954. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1961, 12 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

NERVO-LECIT

N° 184955. Date de dépôt: 13 février 1961, 17 h.
The Spema Rail Service S.A., Grand Pont 2, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Machines et équipements pour l'entretien des voies de chemins de fer et notamment voitures d'auscultation des rails, trains meuleurs.

SPEMA

Nr. 184956. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1961, 17 Uhr.
Aktiebolaget Jönköping - Vulcan, Västra Storgatan 18 A, **Jönköping** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Papierwaren, Artikel zum Buchbinden, Einwickel- und Verpackungsmaterial aus Kunststoff und Kunstharz, hölzerne Paneele, Wandbekleidungen, Türen, Bänke, Tische, hölzerne Tischplatten, Ladentische, Regale, Schränke, Tischtücher, Gewebe mit Kunststoffbelag, Fussbodenbeläge, Tapeten, Wachstuch.

Nr. 184957. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1961, 17 Uhr.
Aktiebolaget Jönköping-Vulcan. Västra Storgatan 18 A, **Jönköping** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Papierwaren, Artikel zum Buchbinden, Einwickel- und Verpackungsmaterial aus Kunststoff und Kunstharz, hölzerne Paneele, Wandbekleidungen, Türen, Bänke, Tische, hölzerne Tischplatten, Ladentische, Regale, Schränke, Tischtücher, Gewebe mit Kunststoffbelag, Fussbodenbeläge, Tapeten, Wachstuch.

Nr. 184958. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1961, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, **Zürich 5.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99375. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1961 an.

Haushaltungsseifen, Seifen für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin und Reinigungsmittel.

AMBRA

Nr. 184959. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1961, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Vitaminanreicherungsmittel.

PALMADRY

Nr. 184960. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 20 Uhr.
Hans Schwarz, Rumlikon (Zürich) und rue de Bouleyres 20, **Bulle** (Fribourg).
Fabrikmarke.

Lederkleider.

ASCOSA

N° 184961. Date de dépôt: 18 février 1961, 13 h.
Louis Lang S.A., rue Neuve 8, **Porrentruy.** — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 99002. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1960.

Boîtes de montres en plaqué or laminé.

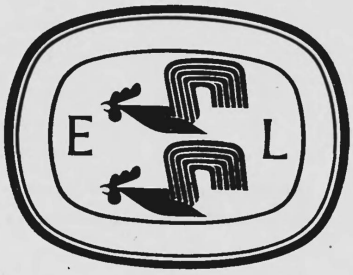
Nr. 184962. Hinterlegungsdatum: 14. März 1961, 8 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Helenastrasse 4, **Zürich 34.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

EVAMENSAN

N° 184963. Date de dépôt: 2 mars 1961, 18 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, route de Chêne 61, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Cigares, cigarettes, tous produits du tabac.



La marque est exécutée en or, noir et blanc.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 182899. — In-Sink-Erator Manufacturing Company, Racine (Wisconsin, USA). — Die Publikation der Markenabbildung wird wie nachstehend berichtigt. — Eingetragen den 27. März 1961.

IN·SINK·ERATOR

Firma- und Adressänderung — Modification de raison et changement d'adresse

Marke Nr. 131776. — Nestor AG, Zürich. — Firma geändert in **Botaro AG**; die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Freigutstrasse 20, Zürich 2.** — Eingetragen den 22. März 1961.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 151592. — Guiterman Palmer, Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Coleheam Palmer Limited.** — Enregistré le 22 mars 1961.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 172042. — G. Pfeil, Basel. — Sitz verlegt nach **Hergiswil** (Nidwalden). — Eingetragen den 22. März 1961.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 180958. — Prof. ing. chem. Peter Willems, Luzern. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Vorrichtungen zur Erzeugung von Schwingungen und Geräte zur Aufbereitung von Nahrungsmitteln und chemischen Produkten (ausgenommen Elektronenröhren und Halbleitervorrichtungen).** — Eingetragen den 22. März 1961.

Marque N° 180965. — Dr A. Wander S.A., Berne. — L'indication des produits est limitée comme suit: **Médicament gériatrique en particulier contre l'artériosclérose.** — Enregistré le 24 mars 1961.

Marke Nr. 182172. — «Milopa» Spezial-Kosmetik, M. Opitz & Co., St. Gallen. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Halbparfüm und Parfüm.** — Eingetragen den 23. März 1961.

Marque N° 182782. — Beauté et Parfums S.A., Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: **Rouges à lèvres et rouges à joues.** — Enregistré le 22 mars 1961.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 181223. — **Respolco AG, Zürich.** — Gelöscht am 23. März 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 182465. — **Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa», Lengnau** (Berne). — Radiée le 23 mars 1961 à la demande de la titulaire.

Marque N° 183186. — **Lactina Suisse Panchaud S.A., Vevey.** — Radiée le 22 mars 1961 à la demande de la titulaire.

Salanfe S.A., Vernayaz

Bilan au 30 septembre 1960

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Installations	74 034 209	96	Capital-actions	18 000 000	—
Débiteurs	309 653	85	Obligations 3½% de 1949	18 000 000	—
Avoirs en banque	106 092	20	Obligations 3% de 1950	24 000 000	—
Caisse	2 115	35	Prêt bancaire	1 875 000	—
Chèques postaux	4 327	28	Fonds d'amortissements	8 763 460	02
Comptes d'ordre	7 672 506	13	Créditeurs	11 350 402	25
			Coupons d'obligations non encaissés	112 142	50
			Comptes d'ordre	27 900	—
	82 128 904	77		82 128 904	77
Engagements conditionnels: (Compte aval)	37 830	—	Engagements conditionnels: (Compte aval)	37 830	—

Compte de profits et pertes au 30 septembre 1960

Doit	Fr.	Ct.	Avoir	Fr.	Ct.
Frais d'exploitation	874 890	35	Recettes d'exploitation	3 528 991	99
Intérêts débiteurs	1 461 508	89	Revenus divers	63 407	25
Amortissements	1 256 000	—			
	3 592 399	24		3 592 399	24

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1960

dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	49 248 008	22	Debiti a vista presso banche	26 620 291	57
Cedole	289	—	Altri debiti presso banche	10 000 000	—
Crediti a vista presso banche	89 425 396	86	Impegni risultanti da operazioni di riporto	2 000 000	—
Altri crediti presso banche	31 883 027	16	Conti chèques e conti creditori a vista	219 096 635	04
Effetti cambiari	27 006 001	67	Conti creditori a termine	49 480 169	25
Conti correnti debitori senza copertura	21 552 692	73	Libretti di deposito	15 135 917	42
Conti correnti debitori con copertura	97 723 435	42	Chèques e disposizioni a breve termine	127 152	05
di cui Fr. 10 216 198.58 con garanzia ipotecaria			Tratte ed accettazioni	15 000 000	—
Anticipazioni con copertura	23 088 840	78	Altre poste del passivo	24 772 909	75
Riporti	2 141 000	—	Capitale	15 000 000	—
Titoli	22 398 420	68	Fondo di riserva legale	2 000 000	—
Stabile ad uso del banco	2 100 000	—	Fondo di riserva speciale	6 000 000	—
Altre poste dell'attivo	20 533 403	65	Dividendo esercizio 1960	1 350 000	—
			Riporto a nuovo	517 441	09
			Garanzie prestate: Fr. 71 248 793.95		
Debitori per garanzie prestate: Fr. 71 248 793.95			Impegni per effetti riscontati: nessuno		
	387 100 516	17		387 100 516	17

Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1960

Uscite		Fr.	Ct.	Entrate	Fr.	Ct.
Interessi passivi		3 915 883	92	Riporto del saldo dell'anno precedente	437 232	97
Provvigioni		315 652	03	Interessi attivi	6 876 910	82
Organi della banca e personale		1 610 103	60	Provvigioni	1 440 324	61
Contributo al fondo di previdenza del personale		138 039	60	Provento del portafoglio cambiario	1 262 261	68
Spese generali e d'ufficio		788 228	23	Reddito del portafoglio dei titoli	1 512 612	12
Imposte e tasse		1 582 011	70	Proventi dello stabile	145 283	30
Ammortamenti e accantonamenti		479 109	35	Diversi	121 814	02
Riporto del saldo dell'anno precedente	Fr. 437 232.97					
Utile netto esercizio 1960	» 2 530 208.12	2 967 441	09			
		11 796 469	52		11 796 469	52

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen (ca. 170 Seiten) wird im Laufe des Monats April 1961 erscheinen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge in den Jahren 1959 und 1960 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 4.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen. 63. 16. 3. 61.

Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations (env. 170 pages) paraîtra au courant du mois d'avril 1961. Elle indique les rendements des années 1959 et 1960 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de 4 fr. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, à Berne. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions, à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement. 63. 16. 3. 61.

République de Haute-Volta

Taxe sur les transactions

Selon les prescriptions en vigueur les affaires d'importation étaient passibles dans la République de Haute-Volta de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions dont le taux effectif [1]) était de 15,57%.

Par la loi N° 106-60 AN du 30 décembre 1960, reproduite dans le «Journal Officiel de la République de Haute-Volta» du 31 du même mois, les Autorités de cet Etat africain ont relevé à 25% le taux effectif [1]) de cette taxe.

[1]) Ce taux tient compte du taux légal de la taxe, des centimes additionnels qui s'y ajoutent et des éléments retenus pour le calcul de celle-ci.

81. 8. 4. 61.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Weber-Wohler August VI 13184. Aarburg: Schweiz. Verband evang. Arbeiter und Angestellter Sektion Aarburg Vb 4321. Aettenschwil: Beier Adolf Holzbau VI 13161. Aigle: Parti socialiste d'Aigle IIb 4618. Amlikon: Steuerkassieramt Amlikon in Fimmelsberg VIIIc 5288. Andeer: Stiftung Fatima Votivkirche X 4334. Arbedo: Partito socialista ticinese sezione Arbedo-Castione XI 7032. Ascona: Consoli Ugo pavimenti rivestimenti XI 1476. – Pro restauro chiesa e cortile Santa Maria XI 2161. Attinghausen: Skiklub Rennveranstaltungen VII 19277. Attiswil: Waldbauverein Bipperamt und Umgebung Kassieramt Va 4933. Avenches: Service d'aide familiale paroisse protestante II 19947. Baar: Zentralschweiz. Jugendturnkommission VII 19294. Baden: Messmer & Graf Architekturatelier VI 13183. – Tack Jean Pierre Ingenieur VI 13182. Basel: Bürki Hans Malergeschäft V 8784. – Congregazione Basilea dei Testimoni di Geova V 25282. – Dettwiler P. Parkettgeschäft V 30876. – Emele M. Einrahmer Vergolder V 31007. – Fonds für das gewerbliche Lehrlingswesen V 8619. – Forster-Hahn Albin V 31018. – Frischknecht-Keller Elsa V 31001. – Grosjean Hedy Frau Couture V 30992. – Hangartner Albert Privatkonto V 27695. – Härri Fritz Mechaniker V 31010. – Herren Friedrich Lehrer V 31004. – Huber Werner Prokurist V 31003. – Jaggi Ernest Prokurist V 30988. – Kellerhals-Bührer Gretel V 31024. – Kleeb-Sandmeier Franz V 30991. – Lehmann-Wahl Ruth V 31006. – Maurer-Dill H. Transporte V 25204. – Meier Rudolf Reparatur- und Schärf-Service Werkzeuge V 30964. – Modern-Bowling SA V 30985. – Pochon Jean-Marc Goldschmied V 29492. – Preiswerk & Cie AG Abt. Liegenschaftsverwaltung V 2194. – Quick-Reisen und Transporte W. Luchsinger & Co V 31026. – Rothen P. mediz.-chem. Laboratorium V 31002. – Schem Roger Spengler V 30975. – Schinzel-Ditzler Trudy V 31027. – 16. Schweiz. Küchenchef-Tagung V 31022. – Stamm-Ziehli Max V 31014. – Strafvollzugskonkordat der Kantone der Nordwest- und Innerschweiz V 30997. – Tröster R. Dr. med. Spezialarzt innere Medizin FMH V 30996. Beggingen: Schudel Gebr. Mineralölprodukte VIIIa 3932. Bellach: Späti-Ramer A. Getränkedepot Va 4929. Bercher: Emery Gilbert gérant II 19252. Bern: Apotheker-Verein des Kantons Bern Jahrhundertfeier III 8075. – Ehemalige der Schule für soziale Arbeit Zürich Sonderaktion III 29672. – Flückiger-Tadé Roger III 29676. – Hausverwaltung Donnerbühlweg 41 Paul Bornhauser III 29675. – Hausverwaltung Postgasse 46 Hans Iseli III 29657. – Helfer Paul Kfm. Bümpliz III 29655. – Jaecklin André dipl. El.Ing. ETH III 29630. – Lang Berta Frau Hausverwaltung Luzern III 29684. – Lanz Werner Fürsprecher und Notar III 29649. – Philanthropische Gesellschaft Union Zentralverwaltung III 7455. – Rast L. H. Architekt III 28236. – Religiöse Gesellschaft der Freunde (Quäker) Gruppe Bern III 29674. – van Rybroek Theodor III 29656. – Société philantropique Union administration centrale III 7455. – Stahel Jules Buchdrucker III 29643. – Tschopp-Graber Walter III 29670. – Verein schweiz. Maschinenstempelsammler VIII 38059. – Wüthrich Fritz Beamter PTT III 29671. Biberist: Pauli Willy Union Lebensversicherungen Generalagentur Va 3805. Biel-Bienne: Aeberhard R. E. IVa 10793. – Association des anciens de l'A. R. E. T. IVa 4163. – Comité central Technicum Bienne IVa 845. – Franc du mois feu et joie IVa 10780. – Graf-Hofmann Oscar IVa 10804. – Vonlanthen Charles IVa 9876. Biglen: Wegmüller Fritz Transporte III 29652. Bischofszell: Krankenkasse der Zimmerleute Bischofszell u. Umgebung VIIIc 5276. Bovernier: Société de musique Echo du Catogne IIc 7052. Le Brassus: Société suisse de secours mutuels Grütli section de la Vallée II 21671. Bremgarten (AG): Aargauisches Pistolen-Schiessen 1961 VI 134. Bremgarten b. Bern: Bürgisser Jakob Milchprodukte Kolonialwaren III 29661. Brienz (BE): Kehrli-Kienholz Karl mech. Drechslerei Schwanden III 29681. Broc: Morand Jean boucherie charcuterie IIa 6077. Broglio: Parrocchia di Broglio XI 4557. Brugg (AG): Verkehrsverein VI 13181. Brügg b. Biel: Autogarage Brügg J. Thoma & G. Takács IVa 10404. Brunnen: Betschart Alois VII 19298. Bubendorf: 45. Basellandschaftl. Kantonalschwingfest 1961 Turnverein Bubendorf V 8836. Burgdorf: Schweiz. Jugendtagung der neuapostolischen Kirche vom 18. Juni 1961 III 29654. Bürglen (TG): Turbag AG VIIIc 5286. Bürglen (UR): Hilfsaktion Brandgeschädigte auf Eierschwand VII 19299. Bützberg: Armbrustschützenverein Thunstetten IIIa 1999. – Gauch-Nohl Hans IIIa 2483. – Oeffentliche Arbeitslosen-Versicherungskasse Thunstetten IIIa 803. La Chaux-de-Fonds: Amicale des contemporains 1927 IVb 3241. – Arc-en-ciel 3 IVb 516. Chur: Kirche Jesu Christi Gemeinde Chur Daniel Schmid X 7539. Colombier (NE): Société fribourgeoise de Colombier IV 606. Corpataux: Caisse communale Corpataux IIa 6078. Courtemaîche: Syndicat d'améliorations foncières IVa 764. Couvet: Services industriels IV 5747. Dalpe: Chiesa parrocchiale XI 995. Dänikon (SO): Curty Hans Kaufmann Vb 4257. Delémont: Garage de la Sorne P. Girardin IVa 5583. – Rossé Martial papeterie centrale IVa 10801. – Société de tir Delémont-Ville sous-section pistolet IVa 10779. – Suisse (La) Compagnie anonyme d'assurances générales Zurich agence générale pour le Jura bernois André Brossard IVa 10480. Develier: Fuhrer Pierre jardinier dipl. IVa 10789. Dietikon: Eckert-Anderhalden Hans Buchhalter VIII 57397. – Eckert-Hedinger Berta VIII 57414. – Tschudi & Stehli Aluminium-Giesserei VIII 57293. Disentis-Mustér: Zeitschrift Disentis X 7899. Dottikon: Furter Geschwister A. u. M. Toura-Lebensmittel VI 13179. Dübendorf: Dierauer-Meier Alfred kaufm. Angestellter VIII 57385. – Rothfuss Willy Confiseur VIII 57337. Effretikon: Armbrustschiessverein Bisikon und Umgebung Jubiläumsschiessen 1961 VIII 57393. Emmen: Vogel Anton Bäckerei Conditorei VII 19291. Entlebuch: Entlebucher Amts- und Wyberschiesset 1961 VII 8504. Fehraltorf: Scheiwiller Emil VIIIb 6689. Fribourg: Association fribourgeoise de sociétés internationales IIa 6082. Gelterkinden: Schäublin Willy Chefmonteur V 30990. Genève: Association européenne des festivals de musique I 6617. – Association romande d'études pratiques de la manutention des marchandises (AREP) I 15779. – Barbey Pierre bureau fiduciaire I 2350. – Brandazza Louis I 11919. – Commission pour les réfugiés orthodoxes (Kommission für orthodoxe Flüchtlinge) I 1695. – Curchod Georges ferblanterie plomberie I 16316. – Derache Eugène vendeur UL Carouge I 7744. – Duffey André fleuriste Au Clivia I 3797. – Engel Alphonse Chêne-Bourg I 16320. – Figueroa Ana Mme I 16313. – Golay Pierre I 16315. – Jäggi François I 13458. – Laboratoire Raillon SA I 16304. – Leemann-Monnier H. administration immobilière Cité Heureuse I 1440. – Meier Heinz service technique Bull I 16299. – Moget Marcel I 16317. – Nicollier Alain I 16294. – Novel Ernest I 16310. – Olivet Jean-Pierre I 16322. Glattbrugg: Bühler Willy techn. Angestellter VIII 57384. Glovelier: Véya Charly étampes pour boîtes de montres tous genres IVa 5277. Goldach: Enderle Emil Georg kaufm. Angestellter IX 16738. Gossau (ZH): Rugge Horst Spezial-Werkstätte für Maschinenrevisionen VIII 57391. – Stehli Willy dipl. Gärtnermeister VIII 57367. Gossau (SG): Inauen & Grögli Landesprodukte IX 16702. Le Grand-Saconnex: Châtelain Frédéric S. assurances I 6764. Grono: Pro Grono Unione società gronesi XI 6292. Grosshöchstetten: Radklub Alpina III 29668. Gümligen: Musikgesellschaft Harmonie Muri Dorffest 1961 III 29667. Hallau: Kantonal Turntag 1961 VIIIa 4518. Hauptwil: Brunnschweiler Walter Zwirnerei Weberei Makotex Konfektion IX 16758. Hegnau: Pang-Vulkanisierprodukte E. Romer VIIIb 6681. Hérémence: Ste-Bernadette section des brancardiers IIc 7054. Herisau: Hediger Hans Agentur der Basler-Versicherung IX 16711. Hermance: Union instrumentale d'Hermance I 16293. Herrliberg: Siegrist-Meyer Ernst Architekt VIII 20074. Horgen: Hollenstein Edwin Konstrukteur VIII 57307. – Schmidlin Peter Buchhalter VIII 57386. Horw: Burkart-Honauer Fritz dipl. Architekt SIA VII 19276. Hüttwilen: Wattinger Otto Sanitär- und Heizungs-Anlagen VIIIc 5139. Interlaken: Milchzentrale (Verband bern. Käserei- u. Milchgenossenschaften) III 6961. Kandersteg: Grossen Alfred Sportgeschäft III 29680. Kilchberg (ZH): Kaegi-Taravella Max VIII 57411. – Rordorf-Goessler Johanna Malerin VIII 57404. Kleindietwil: May Hans Gerberei IIIa 687. Kreuzlingen: Kath. Jugendorganisationen St. Ulrich VIIIc 5287. Kriens: Toura-Ferienreisen Achermann & Cie VII 19297. Küsnacht (ZH): Gelpke Walter techn. Bureau VIII 57377. Lachen (AR): Züst Herbert Schreinerei IX 16741. Landquart: Capeder & Söhne Schreinerei X 7900. – Walther-Duc J. Taxi und Autoreisen X 4370. Langenthal: Moser Walter kaufm. Angestellter IIIa 2664. – Radfahrerverein IIIa 2241. Lausanne: Bassoli Henri II 21616. – Bucher Anne-Marie II 553. – Centre international de la construction scolaire Pierre Bussat II 21473. – Commission professionnelle paritaire de la menuiserie ébénisterie et charpenterie du canton de Vaud II 10815. – Maîtrise de St-Jean II 198. – Marguet Claude II 10672. – Meylan Maurice avocat II 17252. – Novagence G. Schnébli II 1798. – Novelco SA II 5740. – Pasche Marcel ferblanterie appareillage II 6683. – Philippossian Gérard II 5852. – de Planta Jean-M. et Lily M. et Mme II 22055. – Rütz-Ruchet Josiane Mme II 3736. – Schneider Henri représentant II 19754. – S. I. L'Esparcette G SA II 7578. – Société vaudoise des cafetiers et restaurateurs service taxe cantonale de tourisme II 16158. Lengnau b. Biel: Pistolen-Club IVa 8634. Liestal: Ammann-Weber Hans V 31009. Lignières: Société fraternelle de prévoyance section de Lignières IV 3674. Locarno: Camani Pio contabile XI 1460. – Centro ticinese studi radiestesia sezione di Locarno XI 511. – Pleschko Bruno Muralto XI 2048. – Rondelli Roberto autotrasporti XI 1803. Le Locle: Grange Henri boulanger IV 4885. Lodrino: Scapozza Genzoli Ferrari scavi meccanici XI 5543. Losone: Consorzio teleferica Bedrusco-Cortone XI 2489. – Kurer Jakob Schreibwaren en gros XI 45. Lucens: Association des vieillards invalides veuves et orphelins (AVIVO) II 20926. Luzern: Apis Interessengemeinschaft Alleinstehender VII 19303. – Ghenzi Erwin VII 19295. – Heuchel Ernst VII 19288. – Ingenieur-Büro M. Senn VII 19285. – Oswa Handels GmbH VII 19259. – Schweiz. Boxer-Club Ortsgruppe Aargau Luzern Gabenkomitee VII 19307. Lyss: Harmonika-Spielring IVa 10772. Männedorf: Amrein Gerhard Farbberater Maleratelier VIII 57333. Mannenbach-Salenstein: Budgen N. F. Dr. Schloss Salenstein VIIIc 1169. Meilen: Kuhn Peter Photograph VIII 57364. Melchnau: Jenzer Heinz Transporte IIIa 1611. Minusio: Galassini Aldo carrozzeria XI 1901. Montmollin: Ducommun-Erhardt André IV 5035. Montreux: 57e assemblée de la fédération suisse de ski IIb 4617. Morges: Dupuis Albert papeterie II 16775. – Margot Pierre-D. agent d'assurances II 15372. Murten: Kindler Peter ing. IIa 6076. Muttenz: Gentili Renato Dr. ing. chem. ETH V 30970. – Klassenzusammenkunft 1921 Elsy Kunz-Ryser V 11542. – Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Muttenz 3 V 30981. Nebikon: Kreissängertag 1961 VII 19264. Neuchâtel: XIIe fête fédérale des gymnastes à l'artistique 26 et 27 août 1961 comité des Prix IV 550. – Librairie de l'Oratoire Mlle I. Jacob IV 1080. – Lions-Club congrès national 1961 IV 7095. – Silva Paul menuiserie ébénisterie IV 5054. – Wellinger Roger IV 5991. Neuhausen am Rheinfall: Otz Willi Vertrieb elektr. Apparate VIIIa 4517. Nidau: Rohner H. Dr. IVa 2848. Niederbipp: Schweiz. Verein für Volksgesundheit Sektion Niederbipp IIIa 2659. – Sozialdemokratische Partei IIIa 1967. Niederdorf (BL): Götz Walter Fotojournalist V 30986. Niederrohrdorf: Vogler M. u. P. Einzahlungsschein-Druckerei VI 13140. Niederteufen: Huber A. Bestrahlungs-Institut Bühl IX 16750. Niederwil (AG): Ehr- u. Freischiessen 1961 Niederwil mit 100-Jahrfeier VI 13188. Nussbaumen b. Baden: Turnverein ETV Obersiggenthal Männerriege VI 13177. Oberengstringen: Lang-Lüscher M. Frau VIII 57406. Olivone: Consorzio raggruppamento terreni Ghirone XI 1697. Orbe: Club d'accordéonistes Les Ondins II 15275. Ostermundigen: Lehner Erasmus III 29683. Otelfingen: Turnverein VIII 57419. Payerne: Gagnaux Charles représentant professionnel Coop-Vie IIa 6075. Pieterlen: Jaberg G. Frau Lingerie Corsets IVa 10365. Prilly: Paroisse de Prilly-Jouxtens école du dimanche II 5079. Pully: Buttet M. jun. meulage polissage de métaux II 347. – Stucki Annemarie Mlle II 3410. Puplinge: Ringger H. J. I 15094. Reiden: Käsereigenossenschaft Mehlsecken VII 19286. Reinach (BL): Henzi A. Grabmalgeschäft V 30994. – Wolff-Dunkel Georg V 30987. Ringgenberg (BE): Borter Fritz Milchprodukte III 29627. Rotkreuz: Camping u. Strandbad Buonas R. Meier-Arnold VII 7055. Rougemont: Paroisse de l'Eglise nationale II 19109. Rüschlikon: von Arx Alfred Schmiertechnik VIII 57382. St. Gallen: Emmenegger Fritz Baubüro IX 16733. – Fatzer Ernst Tip-Top chem. Reinigung IX 16753. – Magyar Kasimir IX 16746. – Pfeiffer-Zarucchi G. IX 16763. – Saki AG IX 16764. – Schweiz. Militär-Veteranenverein IX 16734. Saas Balen: Anthamatten Albin IIc 7053. Sattel: Musikgesellschaft VII 19302. Saxon: Volluz Marcel fabrication de cakes et pâtes à gâteaux IIc 4830. Seewis Dorf: Initiativkomitee Ski- und Sessellift Seewis-Valcaus X 7886.

(Fortsetzung siehe Nr. 82 - Suite voir N° 82)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Kaffee-Spezial-Geschäft

„MERKUR"

Schweizer Chocoladen- und Colonialhaus AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. April 1961, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1960. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der sich ausweisenden Aktionäre auf.

Der Vorschlag des Verwaltungsrates zur Aenderung der Statuten lautet:

Art. 3, neuer Absatz 2: «Durch Statutenänderung kann die Generalversammlung jederzeit die Inhaberaktien in Namenaktien umwandeln und deren Uebertragbarkeit von der Zustimmung des Verwaltungsrates abhängig machen.»

(Abs. 2 wird zu Abs. 3).

Im Interesse der rechtzeitigen Vorbereitung der Generalversammlung bitten wir, die Zutrittskarten bis spätestens Mittwoch, den 19. April, gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis, bei der Direktion der «MERKUR» AG., Laupenstrasse 8, Bern, zu erheben.

Am Tage der Generalversammlung selbst und namentlich im Versammlungslokale können keine Zutrittskarten verabfolgt werden.

Bern, den 5. April 1961.

Der Verwaltungsrat der «MERKUR» AG.

La propriétaire du

brevet suisse N° 321035

du 10 juillet 1954 pour «Procédé de fabrication de sphérules de verre pleines et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé»

désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André SCHOTT, ingénieur-conseil, boulevard du Théâtre 5, Genève.

Imber Aktiengesellschaft, Kühlschrankfabrik Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. April 1961, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich, 1. Stock, Konferenzsaal

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. April 1960.
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz mit Verlust- und Gewinnrechnung per 31. Dezember 1960;
   b) Bericht und Antrag der Kontrollstelle;
   c) Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1960.
4. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen sind 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Stimmrechtsausweise werden vom Bureau der Gesellschaft ausgegeben.

Zürich, den 10. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**

S.I. du Basset-Dessous A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le jeudi 20 avril 1961, à 17 heures, dans les bureaux de la S.A. des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils, à Montreux, place de la Douane 1.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires dès ce jour auprès de la S.A. Séchaud et Fils.

Le conseil.

PIRELLI S.p.A., MILAN

Avis de dividende

La société a mis en paiement, en Italie, le 4 avril 1961, le dividende de l'exercice 1960, soit lit. 150.— par action. En conséquence, le coupon N° 3 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominee de Genève est payable dès le

7 avril 1961

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalité, à raison de

Fr. 1.015 net par action.

Le rapport pour l'exercice 1960, en langues italienne, française, allemande ou anglaise, sera à disposition ultérieurement, auprès de MM. Hentsch & Cie.

Genève, le 6 avril 1961. **Société Nominee de Genève.**

Imprimerie de l'Ere Nouvelle S.A., Lausanne

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 7 avril 1961 le coupon N° 6 des actions de notre société est payable, sans frais, par Fr. 15.— brut, sous déduction de 30% impôts fédéraux, soit

Fr. 10.50 net

dès le 8 avril 1961 aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Mittwoch, den 26. April 1961, 15 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich, Bahnhofstrasse 45, stattfindenden**

51. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1960 bis 31. Januar 1961.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
8. Verschiedenes.

Es ist vorgesehen, die Zahl der Verwaltungsräte von 3 auf 5 zu erhöhen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 11. April 1961 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Nüschelerstrasse 10, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 24. April 1961 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Zürich, den 4. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Société Suisse pour Valeurs de Métaux à Zurich

Les actionnaires de notre société sont convoqués le **mercredi 26 avril 1961, à 15 heures,** à la

51e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu à l'Union de Banques Suisses à Zurich (salle des conférences, 4e étage), Bahnhofstrasse 45.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice social du 1er février 1960 au 31 janvier 1961.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Délibérations sur:
   a) l'approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan;
   b) la décharge à donner à l'administration.
4° Décision concernant l'utilisation du bénéfice de l'exercice.
5° Elections au conseil d'administration.
6° Election de l'organe de contrôle.
7° Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
8° Divers.

Il est prévu de porter le nombre des administrateurs de 3 à 5.

Le compte de profits et pertes, le bilan avec rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires dès le 11 avril 1961, au siège de la société, Nüschelerstrasse 10, Zurich 1.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard le 21 avril 1961 auprès de l'Union de Banques Suisses, à Zurich ou à Bâle, contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Zurich, le 4 avril 1961. **Le conseil d'administration.**

CINEBREF S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 18 avril 1961, à 10 heures 30, au siège de la société, 9, rue du Marché, Genève

Ordre du jour: Opérations statutaires.

CINEBREF ZÜRICH AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 18. April 1961, 11 Uhr, im Bureau der Cinébref S.A., Genf, rue du Marché 9.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Varia.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Samstag, 15. April 1961, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Genf bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen gegen gleichzeitige Empfangnahme der Stimmrechtsausweise.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. April 1961 im Geschäftslokal Beatengasse 15, Zürich 1, zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Bank für Internationalen Handel AG., Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Bank für Internationalen Handel AG. auf **Freitag, den 21. April 1961, 11.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft: Aeschenplatz 2 (Turmhaus), Basel.**

Traktanden:

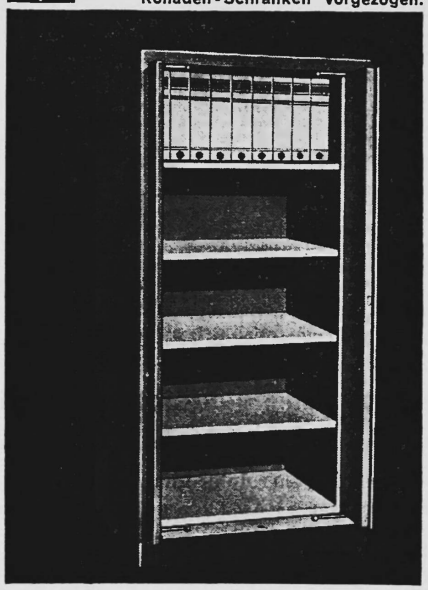
1. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960.
2. Bericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1960.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie auch der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären zur Einsichtnahme ab 10. April 1961 am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

Basel, den 8. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Geräuschlos schwenken die Türen ein...

und geben den ganzen Schrankinhalt frei. Diese neuen Modelle sind ganz auf Raumersparnis und Zweckmässigkeit abgestimmt. Sie werden heute als ausgesprochene Büro-Aktenschränke den veralteten Rolladen-Schränken vorgezogen.



Basel, Steinenvorstadt 59
Birsstrasse 58 ✆ 061 41 99 77

Zürich, Bahnhofstrasse 74
✆ 051 23 25 77

Zu vermieten, eventuell zu verkaufen, in sehr guter Verkehrslage zirka 6 km vom Bahnhof Bern, mit guter Zufahrt und grossem Parkplatz

Betriebs- oder Lagerräumlichkeiten

zirka 250 m². Licht, Kraftstrom, Wasser, Warmluftheizung.

Offerten unter Chiffre J 71274 Y an Publicitas Bern.

Bestqualifizierter, aufgeschlossener, dynamischer

Kaufmann

35 Jahre alt, mit Ausland- und Verkaufserfahrung, während längerer Zeit an ausländischer Warenbörse tätig, fliessend Deutsch, Französisch und Englisch sprechend, reise- und verhandlungsgewandt, sucht verantwortungsvollen Posten als

Geschäftsführer,
Verkaufsleiter,
evtl. Direktionssekretär

Kontaktnahme bitte durch Chiffre X 3989 der Publicitas Solothurn.

Zu verkaufen

gebrauchte, gut erhaltene

SBB-Kesselwagen

19/20 m³ Inhalt.

Anfragen unter Chiffre D 250280 X an Publicitas Bern.

Zu kaufen gesucht

1 bis 4 Stück

STANDART-SICHTKARTEI-Schränke

Modell 512 (evtl. 508)
mit 12 Schubladen, komplett.

Offerten unter Chiffre B 78279 G an Publicitas St. Gallen.

Gesucht

Kaufmann-Techniker

für leitende Stellung im Betrieb und Mithilfe im Aussendienst. – Interessante, entwicklungsfähige Tätigkeit.

Offerten unter Chiffre S 10899 Y an Publicitas Bern.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument – originalgetreu und haltbar

Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTSTEINPLATZ 8 ✆ 061/23 72 37 ST. GALLEN DUFOURSTR. 01 ✆ 071/23 37 26
BERN AARBERGERGASSE 37 ✆ 031/ 9 10 71 LAUSANNE 20, ST-LAURENT ✆ 021/23 48 50
LUZERN SCHÄDRÜTISTR. 40 ✆ 041/ 8 17 21 GENÈVE 32, RUE DE ZURICH ✆ 022/32 74 17

Billige

Notizblocks

Sudelblocks

zu 100 Blatt
unliniert, verleimt, 50 gr. Papier

		10 St.	100 St.
Nr. 88/A6	Standard 10,5 x 14,8	Fr. 2.40	21.—
Nr. 89/A5	Standard 14,8 x 21	Fr. 4.40	38.—
Nr. 90/A4	Standard 21 x 29,7	Fr. 8.—	70.—
	unliniert, verleimt, 60 gr. Papier		
Nr. 18/A6	10,5 x 14,8	Fr. 3.50	28.50
Nr. 19/A5	14,8 x 21	Fr. 6.50	54.—
Nr. 20/A4	21 x 29,7	Fr. 11.—	95.—
	kariert, perforiert, 70 gr. Papier		
Nr. 16/A6	10,5 x 14,8	Fr. 5.—	41.50
Nr. 17/A5	14,8 x 21	Fr. 8.70	75.—
Nr. 18/A4	21 x 29,7	Fr. 16.20	142.—

Unsere Notizblocks in 60 gr. und 70 gr. Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier.

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

LYKES LINES

	Prochains départs (sauf imprévu)	à destination de
s/s «Joseph Lykes».....	de Brême ..... 10 avril	NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON
s/s «Helen Lykes».....	de Rotterdam.. 15 avril; d'Anvers ..... 17 avril	
s/s «Sylvia Lykes»	de Rotterdam.. 17 avril; d'Anvers ..... 19 avril	
s/s «George Lykes».....	de Rotterdam.. 24 avril; de Brême ..... 27 avril	
s/s «Adabelle Lykes»	de Hambourg.. 25 avril; de Rotterdam.. 28 avril; d'Anvers ..... 1 mai	
s/s «Barbara Lykes»	de Gênes..... 22 avril	NEW ORLEANS, HOUSTON
s/s «Ruth Lykes»	de Gênes..... 18 mai	
s/s «James Lykes»	de Marseille ... 28 avril	CHARLESTON, NEW ORLEANS

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE
7, rue des Geres
Tél.: (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

BALE
St. Albanvorstedt 17
Tél. (061) 23 98 55 – Télex: 6 23 33

Agents dans les ports:

BRÊME:	Lykes Lines Agency, Inc., Martinistrasse 34
ROTTERDAM:	Lykes Lines Agency, Inc., Westpleln 2
ANVERS:	Lykes Bros. (Belgium) S.A., Meirbrug 1
LETTAVRE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 142, Boulavard de Strasbourg
GÊNES:	Paolo Scerni, Piazza Portallo 10
VENISE:	Adriatic Shipping Company, Calle Largo XII Merzo 2098
TRIESTE:	Ellerman & Wilson Lines Agancy Co. Ltd.
MARSEILLE:	Consortium Maritima Franco-Américain, 68, bd. de La Major

---

Kurhaus Sonn-Matt AG., Luzern

Kurhaus und medizinische Privatklinik

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 26. April 1961, nachmittags 16 Uhr, im Kurhaus

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1960.
2. Abnahme des Jahresberichtes pro 1960.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1960 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 12. April 1961 im Kurhaus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 25. April 1961 vom Bureau des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, 8. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**